



# DE MOEDERTAAL IN HET KLASLOKAAL

Workshop Susanne Oudshoorn  
25 november 2024

# Voorstellen

Susanne Oudshoorn

Reclame

Basisonderwijs

NT2

Mundus College

Master

# INLEIDING

Lees de tekst en maak de vragen.  
In twee- of drietallen.

A cartoon illustration of a character with spiky yellow hair and a pink face, looking thoughtful. A large blue question mark is floating above their head. The background is a light yellow color. The text is centered on the page, framed by dark blue L-shaped brackets in the corners.

# COMMENCER!

Lisez le texte et répondez aux questions.

# Vraag?



In welke taal hebben jullie overlegd?



Inzicht?



Je overlegt in je moedertaal, dat helpt je de tekst beter te begrijpen.



- Theorie

- Aanpak meertaligheid

- Waarom is de inzet van de moedertaal belangrijk?

- Hoe kun je de moedertaal inzetten?

- Voorbeelden

- Vragen




# Inhoud





DE THEORIE





# AANPAK MEERTALIGHEID

Vier categorieën

<https://www.brusselvoltaal.be/3-aan-de-slag/omgaan-met-meertaligheid-aanpak>



**VERBIEDEN**



Alleen Nederlands op school, in de klas en de pauze.



Andere talen op informele momenten.



*De school waardeert de talige diversiteit en maakt die ook zichtbaar.*

**INZETTEN**



*De school maakt gebruik van het hele taalrepertoire van de leerlingen als brug naar de nieuwe taal.*

© VGC

# Wat doen jullie?

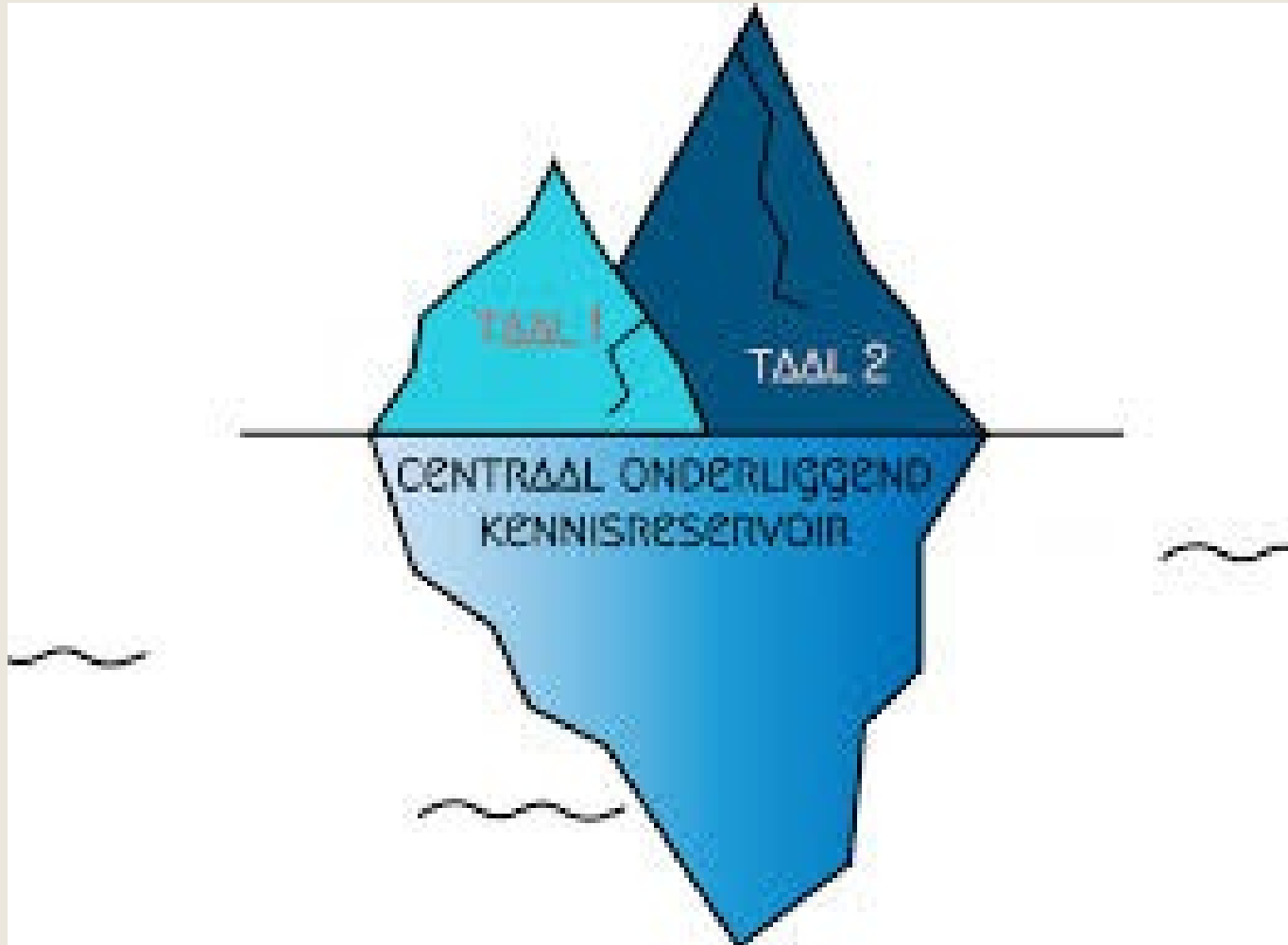
- Op school en in de klas, is er beleid?



# Inzet moedertaal: waarom?

- Het is een essentiële kennisbron.
- Het is geen belemmering maar een instrument.
- Het leidt tot betere prestaties.
- Het vergroot het welbevinden.
- Het fungeert als brug naar nieuwe taal.

# Essentiele kennisbron



- De input van de talen die kinderen leren komt terecht in een gemeenschappelijk kennisreservoir.
- Bij het aanleren van een tweede taal, bouw je verder op de fundamenteën van de eerste.
- Die al aanwezig zijn in dit kennisreservoir.



# Cognitieve vaardigheden



- Kunnen via de ene of de andere taal ontwikkeld worden.
- Deze voeden hetzelfde centrale kennisreservoir.
- Het toelaten van de moedertaal in de klas, zorgt dus voor een opstap om tot leren te komen.





HOE STERKER DE T1  
HOE SUCCESVOLLER DE  
T2



# Laat ze toe!

Taal- en onderwijskundigen pleiten al jaren voor toelating van moedertalen in het onderwijs:

- gebruik ze als bron om nieuwe informatie te begrijpen en als brug naar de nieuwe taal.

<https://www.lowan.nl/po/vakliteratuur/ruimte-voor-nieuwe-talenten>

# Positieve resultaten



Uit onderzoek van de universiteit van Luxemburg blijkt:

- Minder schooluitval
- Betere leesprestaties
- Verhoogd welbevinden

# Welbevinden

- Moedertaal=identiteit
- De thuistaal een plaats geven in de lessen biedt veiligheid doordat;
- leerlingen dan (meer) het gevoel hebben dat ze hun identiteit ook een plek kunnen geven op school en in de klas;
- en daar zichzelf kunnen en mogen zijn.



# Hoe kun je de moedertaal inzetten?

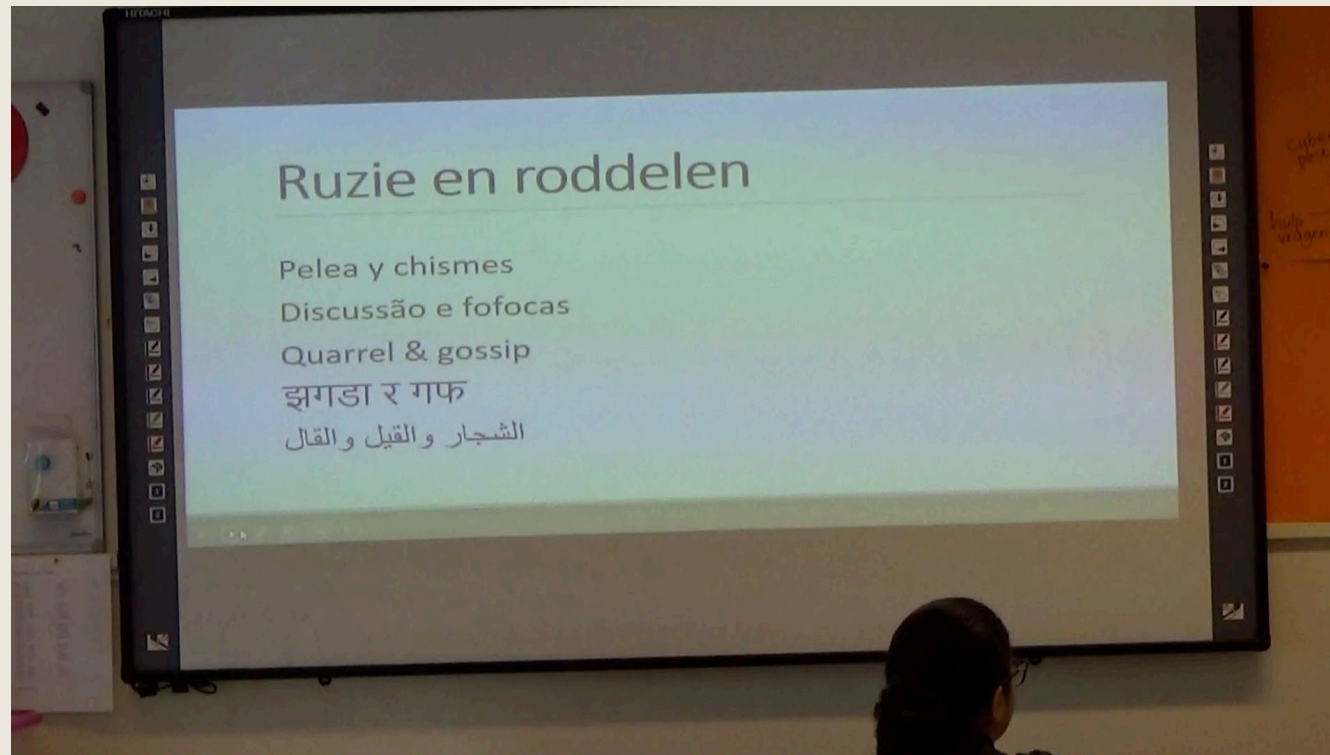
1. Taalgroepjes
  - Probleemoplossende situaties
  - Pre-reading activiteiten
  - Introductie van complexe concepten
2. Blijven lezen en schrijven in eigen taal.
3. Laat leerlingen hun eigen woordenschrift bijhouden
4. Praat over de verschillende talen.

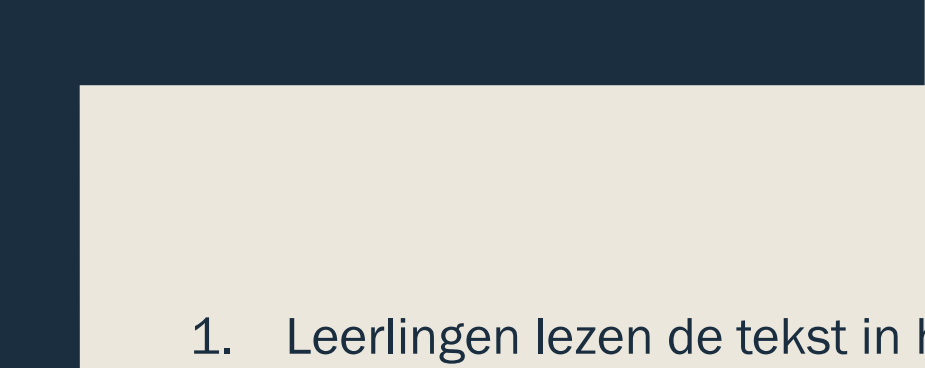



Tigrinya		Italiaans	
Arabisch			
Engels	HHH HHH		
Turks		Duits	
Russisch		Urdu	
Oekraïens		Punjabi	
Bulgaars			
Koerdisch			
Twi			
Portugees			
Spaans			
Amhaars			

# De talen in mijn klas

# Introductie van een nieuw thema:



- 
1. Leerlingen lezen de tekst in hun eigen taal.
  2. Ik lees de tekst voor in het Nederlands, leerlingen lezen mee.
  3. Vragen/opdracht bij de tekst.
  4. Leerlingen maken de vragen.
  5. Klassikaal de antwoorden bespreken.
- 

Voorbeelden + filmpje



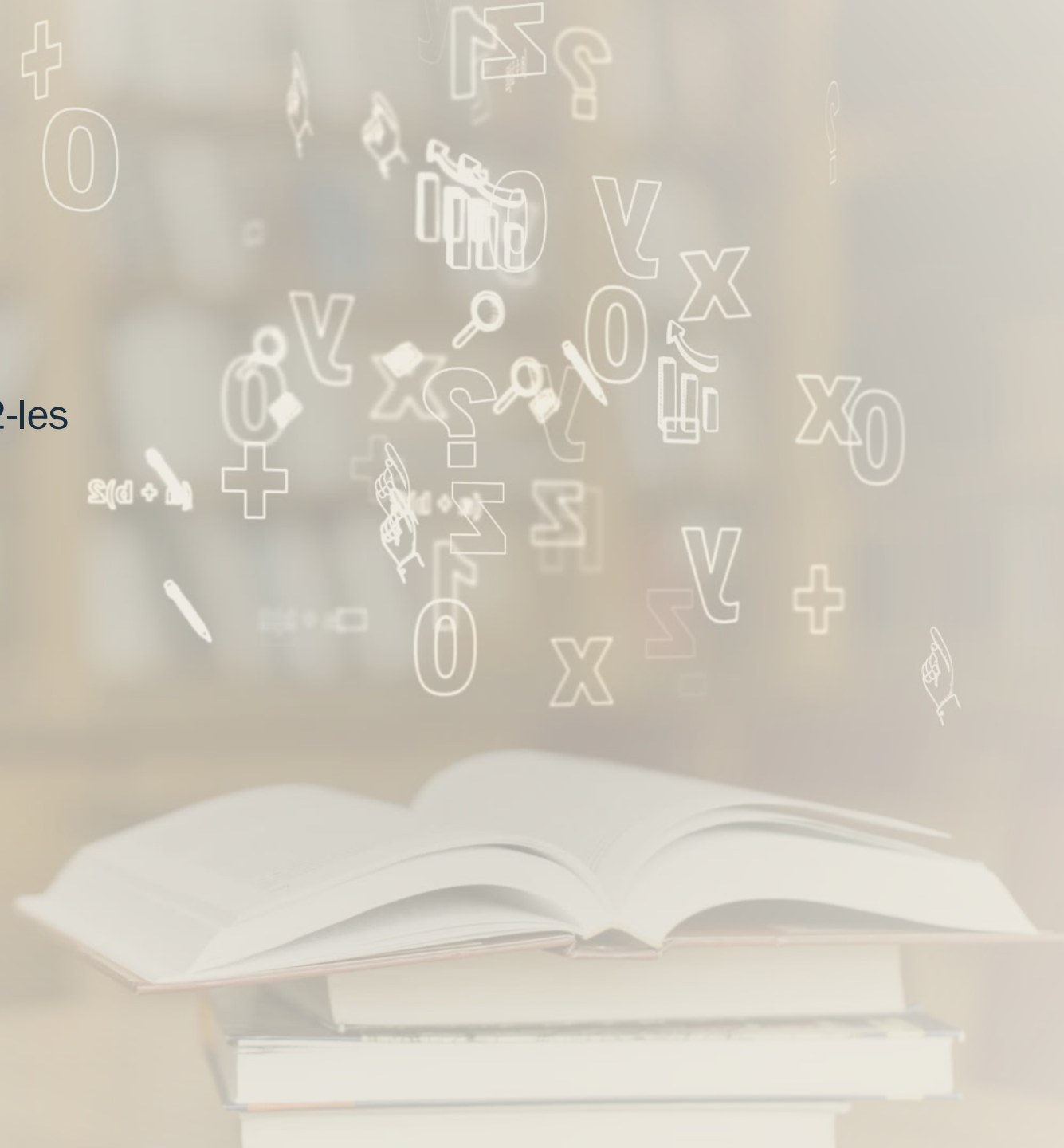
# Dus:

- Benut de veeltaligheid van klas en school.
- Maak alle talen zichtbaar en hoorbaar.
- Zet moedertalen in bij alfabetisering en binnen de schoolvakken.
- Gebruik vertaalapps, 'google translate' en andere internetfaciliteiten.



# EN..

Dit gaat verder dan de NT2-les





# Op het Mundus college

- Mediatheek met boeken in alle talen.
- Oekraiense ondersteuning
- Meertalige collega's



Wat vinden de leerlingen?





The image features a light beige background with a pattern of semi-transparent, 3D-style question marks in various shades of yellow and grey. Two dark blue L-shaped brackets are positioned on the left and right sides, framing the central text. The text 'VRAGEN?' is written in a bold, dark blue, sans-serif font, with a large white question mark to its left.

**VRAGEN?**

Terugkijken